

# MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i  
kulturni tjédnik.

## MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és  
kulturális hetilap.

Lét. IV. Évf.

Márkisevei, 1925. május 10.

Broj 18. Szám.

### Interessantno

je, kak ta szvetovna politika száma szebé ovádi z szvojim zahóbt-nim námenom, z szvojimi szkriv-nimi potmi i szebicsni cílov doszégienyom. V prvoj vrsztinim leži vszigidár na szrdci, kak grablam zobóvje, domó delo i escse i potom prído interessi dr'záve, szvetá, ali drúgi lúdi.

Hindenburga je nemcsije národ z vecsino glászom za pred-szednika odébrao v miszi, ka z denésnyega tézkoga sztána resiti nemcsije národ jedino on bode zmózen, Csi je národ tó v tom mislényi vszino sze né csüdú-vati, ár kakse tézke dnéve v toj pobojszkoj dóbi dnesz mí 'zi-vémo, rávno tákse i mogócsse tézkese 'zivé národ Nemcsije, z steroga sze resiti, 'ze vrémen za szkrádnjo pozna. Ta miszel ga je vodila do z-volitvi Hindenburga za dr'záve predszednika, vu ster-om escse edino vüpanye i tróst má národ, kak je nigda meo vu nyem na ruszoszkom fronti i na francuski granicaj.

Tá tróst, vüpanye ednoga kulturnega národa pa vesz naszpróten szvét nevócsni dopússtiti. Nyega veszeljé, kí mogócsse tüdi escse i nadale szamo tróst osz-táne, próti sztánejo, kricsijo vsze szile próti Hindenburg, da je on monarhist, hohenzollernist Vilmosa pomagács, bojne priprav lács itd. itd. Mogócsse je pa szamo simbojum nemskoga ná-roda, kí je nyemi navdüseno zavüpanye dao, da ga po blízajócsój nyega szmrüi témböle dícsi, kak resitela. I szamo zató szo nyemi nevócseni?

Csüdno! Hindenburg je monarhist i zató ga szvét nescse postúvati, záto szo nyemi próti. Radič je pa né monarhist, nyega szo pa záto zaprli. Kak je pa té tó, ali szo té szrdé rászán ne-szebicsni ambicij nászhaj. Rászán sze csüdújemo, ka v denésnyoj dvajsztetj sztotini, v modernom szvéti i pri „modernoj“ politikai tak nemoderno scséjo zapelávatí lúdsztvo. Trditi moremo, ka je tó nikaj drúgo né, né monarhi-zem, pa né hohenzollernizem, né bojnszke aspirácije, ár zdravoga mislénya i preszveteni cslovek nató vecs dúge-dúge deszetine miszliti neszmi i nemre, kak pa szamo i edino tá bójaznoszt, csi tak ka bi Nemcsije národ prvlé

zmózen, mocsen pósztao, csi tak ka bi nemska indusztrija pre-konkurencsna posztála za szvét. stere kapitalistom sze pa tó 'ze vnaprá kiszilo vídi.

Kapitalizma záhod je pa na horizonti, toga nevócslivo rátanye za gotovo vzéti, je ti vládajócsi neszpametno delo. Dneszdén pod nacionalizma króvom, pod imé-nom boja za dr'záve obsztoj, drúge dr'záve národ zametávatí i nanikoj szprávlati pod ráznimi iméni je pogreseno delo, ár ná-rodí, kak csloveki z ednákimí pravícami 'zivetí je dána pravica

'ze pri sztvorjenjé. Csi pa ná-rodí rászán — kak voditelje — dobro scséjo, té né z medgra-nicsnim vra'znistvom, nego sza-mo pod zásztavov europeiszke unije léko vsziníjo dobro, gda národ vecs nebóde med granice z punim vra'znistvom zaprétí, kak 'zivína v rázni vértov hlevé. Tó bóde edína resítev za pametnoga denésnyega národa dobróta, né pa v pobúdjávanyi 'zarécséga ognya — revan'ze, vecs kak gvüsno pa ka za drúgi cíl, sza-mo pod tém iménom.

## Megszakadt a jugoszláv-magyar tárgyalás.

A mult év júniusa óta folyó jugoszláv-magyar tárgyalások hirtelen megszakadtak. A jogi, gazdasági és pénzügyi kérdésekben megindult tárgyalások mindvégig a legnagyobb előzékenység és megértés szellemében folytak és már tizennégy konvenciót írt alá kölcsönösen a két delegáció.

A tárgyalások megszakításának közvetlen oka az, hogy a jugoszláv delegáció a további tanácskozások feltételül a székvesztrálások jogosságának elismerését követelte a magyar delegációtól, amelynek vezetője erre instrukciót kért kormányától. A magyar kormány ebben a kérdésben arra az álláspontra helyezkedett, hogy a békeszerződés értelmében a székvesztrálások

ügye a vegyes döntőbírótság elé tartozik és utasította a magyar delegáció vezetőjét, hogy a követelést ne fogadja el. A jugoszláv delegáció elnöke, dr. Pesics Ninko az elutasító válasz átvétele után kijelentette, hogy a tárgyalásokat ilyen körülmények között nem folytathatják.

A már aláírt tizennégy konvenció csak akkor fog életbelépni ha a többi kérdésben is meg egyezés jön létre. Minthogy a tárgyalások újrafelvétele és sikeres befejezése mindkét államnak érdeke, remélhető, hogy a felmerült akadályt rövidesen sikerül elhárítani. Hir szerint máris megindult diplomáciai uton a puhatolózás a konfliktus elsimitása érdekében.

## Chamberlain világ-antantot akar összehozni.

LONDON. Ghurchill pénzügy-miniszter az alsóházban érdekes beszédet tartott, amelyben érintett néhány külpolitikai kérdést is.

Churchill kijelentette, hogy az angol kormány politikája bekepolitika. A világ békéje most két nagy hatalmi csoportból áll. Az újvilágban együtt szerepel Nagy-Británia, Amerika és Japán, az óvilágban Chamberlain kü-

lügyminiszter igyekszik közös védelemre létrehozni egy szövetséget Anglia, Oroszország és Németország között. Az angol kormány ezt a politikát fogja folytatni.

A lapok megjegyzik, hogy az angol kormány külpolitikai tervét nehezen tudja megvalósítani mindaddig, míg a Népszöetség mai formájában nem történik megfelelő változás.

## Je vsze mogócsse!?

V »Urádnom liszti za Slovenijo« návecskrát cstémo obszódbe po § 6. zákona o pobijanyi drágocse zivlenszki potrebscsin i brezvésztné spekulácije, D. Lendavszkoga szodiscsa, kí rázne tr'zce obszódi szamo záto, ár szo naz-

nanyeni bilí, ka szo na blági ne meli vószpízszani cén blága. Szódba brez zápora je escse né bila povedana, tó najmenye 24 vör zápora je vszeli póleg.

Csi sze tak ver'znistvo pretiráva i csi je tak mocsna szódba rávno záto prinesena, — je vrédi, je potrrbno, ár je v tomtáli pretiranoszt nisterni tr'z-cov rászán odvecs. Nemremo pa znati

zakaj bi biló navijanye cén fakt z szami neoznacsnyom cén na blági, csi — vendar — póleg tisztoga szo cène 'ze itak zadoszta navite, stere szirmák kmet plácsati more, escse pa bole tisztí, kí nevé csteti. Csi bi sze te rászód-be na tiszte glászile, kí bi dobteni bilí natom, ka szo próti v racsuní dokázani cénam nedopúsztšen dobícsék doszégnoi poedini tr'zci, bi doszta vecs vrédnoszti biló tákse obszóditi, kak pa szamo zavolo nepopíszani cén na blági.

Vendar pa da je dr'záva z rázni dávkov podígávanyom, z-podígávanyom carinszke ázije, itd. itd. száma návéksi ver'znik i navijács cén i tak volóda-vács drúgim za delanye drágocsi, té bi sze poedini nyé podlózence né szmeli tak szigurno strofati, szploh pa né zatogavolo, ka szo cène né na blágo napiszane.

\* \* \*

Obrtni réd nepové zagvüsno i dírektno, ka na kelko pomocsníkov kelko vajencev léko má eden trgóvec ali obrtnik, vendar pa tó vszáká zad-ruga v szvoji pravilaj (statuti) szvetlo more meti povédano, ka na ednoga pomocsníka kelko vajencov sze szlo-bodno vzd'rzáva. Ka sze pa tó nevpos-túje v zadosztnom racsuní, je dokáz vnógi—vnógi pomocsníkov „parlament“ pod kosztanyóvjom v M. Soboti. Misz-limo, csi bi sze kontrola v-tom táli rászán vpelala, bi szamo obcsnoj mor-ráli i varnoszti zadoscsenyé dáli, tedaj tüdi lehkóto vnóгим - vnóгим sztarisom i vendar tüdi oglédi obrtnistva i trgo-vine té, gda je vsze tomi na skodo tó, ka sze vajenec odpúsztí, gda ga oprosztí májszter.

\* \* \*

Tak právjio ka idemo v dóbo, gda sze v vszákóy récsi cène pobiti morejo, gda sze priblizávamo k-mér-nomi sztányi. Hm! Szkoró da bi tak biló, ali miszlimo ka je tomi prehódi né zadoszta szamo pobijanye cén kmetski prídelkov i kmeti naláganye véksi dávkov, csi száma dr'záva pa rászán tomi naszprótno, vszákó leto vecs i vecs bremenov nalága na szvo-je prebivalce. Kak sze csújejo pritozbe, 'lúdjé 'ze pá od 60 do 150%-ov vecs dácsse májo predpiszane, kak szo meli lajnszko leto. Kak je pa té tó mogó-cse, ka bi dönok próti ménoy dóbi sli, csi je preminócsse leto v sloveniji po krivici biló pobráno za 160%-ov vecs dácsse, kak je predpiszano biló za slo-venijo (i tak za Prekmurje), pa té zdaj escse i od tisztoza vecs pobérati scsé-jo, né ka bi z-tisztoza popúsztíli. Részán lepó idemo na razreme mérne dóbe! . . .

\* \* \*

M. Sobotske rimszko katolicsan-szke cérkvi predvideni nóvi zvonóvje do praj prevecs 'zmetni, ár sze 'zmetno placstúje na poedine fárnike nav'zena 'zmetni« pénz dácsse dokláda . . .

## Hol az igazság?

Nagyon de nagyon megszoktattak már bennünket annak a tudatára, hogy az igazságot aszerint találjuk meg mi prekmurjeiek, hogy milyen politikai nézetet valunk. Ehez természetes nagyban hozzájárulnak azok a prekmurjei síhederek, kik nem látják be még ma sem, hogy az ő besugásuk, hazugságuk, testvér és barát ellen, bár szinleg tárt karokra találnak, de erkölcsi szempontból lealázo. megvető bélyegét ütök nem csak az illetőre, de prekmurecekre egyáltalán és csak azért, mert azon árulkodó piszkos természetet másokra is levezetik s mikor az illetőt saját hasznukra lélektani szempontból kihasználták, majd őt is megvetik, s a mikor ezt megállapítjuk, egyuttal meg kell állapítanunk azt is, hogy ilyen síhederek mellett vannak más alakulatok is, melyek éppen a nép javát kellene hogy szolgálják s éppen az ellenkezőt cselekszik, illetve az ügyön rontanak.

Ahogy a korupcióhoz hozzá szoktattak bennünket világi részről, semmivel különbek kezdenek lenni a demokratikus vallás jellegét hangoztatni szokott evangélikus vallás egyes vezetői (legnagyobb tisztelet a kivételnek). Ha a politikai demokrátiát nálunk legjobban a korupció jellemzi, kötve hisszük, hogy ugyanazt az egyházba is be kellene vezetni s azt is oly formán elrontani.

Nehezünkre esik ezzel e helyen foglalkozni, de nem is az egyház ellen avagy vallás ellen van kifogásunk, csak azt akarjuk megmondani, hogy már ismét egy új Luther Márton kellene. Ezzel is azonban az egyházjogot akarjuk védeni, melyet annyira kezdik egyesek kiforgatni tiszta és valódi voltából.

Ma ott állunk, hogy nem is tudjuk van-e egyáltalán felettes egyházi hatóság, kihez visszahívások esetén folyamodni lehetne. Kötve hiszük, hogy a kicsi prekmurjei esperességnek oly nagy

elfoglaltsága lenne, hogy egy gyülekezeti közgyűlés határozatai ellen benyújtott felebezést nem lehetne két hónapon belül elintézni akkor, mikor annak soron kívüli elintézése volna szükséges. annál is inkább, mert fellebezés folytán a gyülekezet ma felügyelő és gondnok nélkül áll, gyülekezeti javak pedig kamatoztatlanul hevernek. Ez áll fenn a pucinci gyülekezelnél, de a gyülekezet. mint olyan. minden ez ügyből származható felelőséget elhárít magá-

ról. Teszi pedig ezt azért, mert a felelőség azokat terheli, kik utóbbiak tudatában sem intézkednek, s mi több ennek tudatában is követnek el szabálytalanságot akkor, mikor *napirendre ki nem tűzött* s fellebbezés alatt álló ügyeket tárgyalnak és határozhatnak felettük — új közgyűlesen.

Tehát legyen nemcsak politikai korupció, hanem még egyházi is, legalább a nép megcsömörölik mindegyiktől, miért csak majd a vezetőséget lehet okolni.

## A kisantant csatlakozásra szólítja fel Ausztriát.

A kisantant külügyminisztereinek konferenciája politikailag rendkívül komoly időben ül össze. A helyzet komolyságát a német garanciajavaslat és az osztrák csatlakozási mozgalom szabja meg. Németország szomszédos államai, mindenekelőtt Csehszlovákia jogosult arra, hogy minden erővel és eszközzel állást foglaljon az osztrák csatlakozási terv ellen.

A konferencia ezenkívül foglalkozni fog a bolgár helyzettel is és tiltakozni fog az ellen, hogy Bulgária hadseregének létszámát felemeljék.

A prágai lapok a konferenciával kapcsolatban arról értesülnek, hogy a kisantant konferenciának egyik főpontja az Ausztriához intézendő felszólítás lesz arra, hogy lépjen be a kisantantba. Benes május 13-án, vagy 14-én csakis azért utazik Bécs-

be, hogy ezt a felszólítást személyesen hozza az osztrák kormány tudomására. Igen fontos pontja lesz a tanácskozásoknak Hindenburg megválasztása. Főként Benes lát nagy veszélyt Hindenburg elnökségében és azt az indítványt fogja előterjeszteni hogy a kisantant követelje a garanciaszerződés kiterjesztését Csehszlovákiára Romániára és Jugoszláviára.

Bukaresti jelentés szerint Nincsic külügyminiszter szombaton, május 9-én délután, Benes csehszlovák külügyminiszter pedig ugyanaznap este érkezik Bukarestbe. A kisantant képviselőinek megbeszélése szombaton és vasárnap lesz. Május 10-én a külföldi politikusok részt vesznek a román függetlenségi ünnepen, hétfőn pedig látogatást tesznek Bratianu miniszterelnök floriaci birtokán.

## POLITIKA.

**Új kormány.** Váratlanul a szélesebbkörű kormány rekonstrukció elmaradt, Pašič mindenki meglepetésére beadta a királynak az új kormány listáját, mely jóváhagyott s a kormány kinevezetett, már az esküt le is tette. Nagyon szabású változás nem történt, csupán négy tárcánál történt személyi változás. Demokraták által kidobtatott, dr. Krizman agr. ref. minister (demokrata), mert nem akarta jóváhagyni dr. Lukinič (demokrata) igazságügy minister által Thurn-Taxis hercegi birtoknak sekvestrum alóli felmentésről szóló engedélyt (?), mely országsszerte oly nagy port vert fel a politikai körökben. Ez a kormány azonban nem létszen állandó. T. i. ez még választási kormány volt s az új

parlament megnyitásával le kellett volna már köszönie. A huza-vonával csak időt akartak nyerni, hogy aztán a Radič tárgyalások kialakulásához mérten állítsák össze a parlamenti kormányt. Ez azonban nem sikerült, mert a tárgyalások még nem nyertek teljes befejezést, mert Pašič megbetegedett s mert az új kormányt már ki kellett nevezni. Evvel azonban nem szakadtak meg a radič-radikális tárgyalások, sőt elég jó stádiumban vannak. Semmivel több mint 18, szóval tizennyolc miniszterium fogja boldogítani újra földmives hazánkat. Amíg tizennyolc miniszter lesz egy kormányban, addig nem mehet rosszul nálunk az — *adóvégrehajtás* . . . — **György király herceget, a király**

bátyát, a királyi udvar szabályai alapján elmebetegnek nyilvánították s egyuttal internálták is egy beljei vilába, hol melléje orvost és megfelelő személyzetet adtak, kiket őrizetével megbíztak. Okot erre a lépésre a herceg kihívó viselkedése adott, nemkülönben különböző veszedelmes politikusok állandó és jó menedékhelyet találtak nála, mely a dinasztia tekintélyét rontotta. — **Radič mandátumok** igazolását illetőleg egy parlamenti bizottság száll ki Zágrebba anketra, mely a választások lefolyását fogja felülvizsgálni. — **Francia-magyar** kereskedelmi tárgyalások megkezdését francia részről sürgetik. — **Magyarországi** választójogi törvényt a törvényelőkészítő bizottság elfogadta; eszerint magyarországon a szavazás kötelező lesz. — **Ausztriában** az összes miniszteriumokat kettőbe akarják foglalni, s e két miniszterium összes irodái csak egy épületben lennének. Ez történik ausztriában akkor, mikor nálunk tizennyolcra szaporítják s így sem jutott minden protekciós embernek tárca. — **Kínában** az orosz-bolsevisták boxer-lázadáshoz hasonló hangulatot csináltak a kereszténység ellen. — **Bulgáriában** a hangulat némileg lecsendesült, de a kedélyek még mindig a történetek hatásáról fel vannak korbácsolva. Földmivesek, üldözése természetes titokban tartatik.

## Glászi — Hírek.

### Szprévod lube.

Jaj kak zvonovje brnijo!  
Zdá lubi mojoj zvonijo!  
Ni szlobod szem nê vzéo od nyé,  
I' ze sze na cintor neszé!

Sprevodi me vó golób moj!  
Na tak 'zelen vecni pokoj:  
Zakri práh moj z-zútov zemlöv,  
Ná tihó pocsivam pod nyöv.

Csi sze tá pridócs zaszkuzis,  
Szplisi med szkuzov na moj kríz:  
„Tü szpi edno verno szrdce:  
Otávlaj je miló szunce!“

Vszáko szprotolétje rano  
Szam ponóvi grob moj szkrbno;  
Da gyámara trdna róka  
Práha mojga gda nezburka.

Z mirtusom mi ga obszádi  
Ino z-cvéticsem okládi;  
Ná próti szili vihérov  
Tihó nyim pod nyega széncov.

Da csrvícsov nebom porob;  
Vszáki dvé ró'zi na moj grob:  
Ná 'znyidvi pónik szpoznáva  
Kaj szva ró'zi bilá midva.

## Mit csinált örömeiben Darkó Dénes?

Elbeszélés. — Irta: Ja. O.

Kétségbe esve rántotta össze téli köpenyegét s lelkendezve igyekezett tovább, Szentgyörgy felé.

Élesen süvített a szél:  
— Megálj, zsvány!

Haragos arcu emberré alakult a szakadozó felhő, melyet a szél feje fölött űzött.

A keresztutnál mogorván nyult feléje a száraz utmutató karja, mintha meg akarná fogni.

A köcsörgő mellett álló híres feszületen elsötétült a Megváltó képe s halkkan nyögött, mikor előtte elhaladt.

Látta, hogy ellene van a világon minden!

Sirni kezdett, mint egy erőtlen asszony. Forró veríték folyt le a homlokáról s kegyetlenül rázta a hideg a belső részét.

Nehéz átokkal átkozta meg azt is ki azt a fát valamikor a kertjébe ültette. Az a fa csinált belőle gyilkost, földönfutót! Verje meg az isten minden egy levelét!

A szentgyörgyi nagy jegenyék között a vámosnál szeretett volna egy pohár bort inni; de nem volt annyi lelke, hogy emberrel szemtől szembe álljon. Már éjfél után járdogált az idő, mire a faluja közelébe jutott. Még a határdombon hallotta az éjféli kakasszót.

Sokáig töprengett, hánytá-vetette a dolgot: vajjon haza menjen, vagy ne? Majdnem megbolondult!

Utoljára abban állapodott meg, hogy reggel jókor az egészséget meggyonja

a papnak, azután meg rendbe szed egyetmást s — feljelenti magát.

Egyebet nem tehet.

Óvakodva sompolygott végig az utcán. Lehetőleg a kerítések tövében haladott, hogy ne találkozzék senkivel. Mégse tudta kikerülni.

A falu hidján a harangozó szembe fogta:

— Te vagy, Dénes?

— Én hát! Hol jár kend ilye későn

— Az öreg Antal Jánoséktól jövök.

Darkó Dénesnek a fejébe futott a vér s elveszett a szeme világa ijedtében. Zavartan hebegte:

— Mit kerest ott?

— Az öreget kúrálgattuk, öcsém.

Most este hozta haza az árendás zsidó Parajdon járt sóért s a gegesí erdőn kapta meg az uton a hóba heveredve.

Részeg volt az öreg; még most se tudja: mi történt vele? Csak arra emlékszik, hogy veled indult el Makfalváról.

Darkó Dénes, a harangozót, kicsibe mult hogy az ölébe nem kapta. Egészen felháborodott a nagy örömi miatt. Sőhajtozva, kacagva mondá:

— Én Szentgyörgy felé jöttem. Látja.

— Jó, hogy te is haza kerültél, öcsém. Ládd, nem érdemli meg ezt a szigoru utat az a haszontalan nyárfa.

— Nem is perlekedem én többet érette! — vágott közbe Darkó Dénes. Mondja meg reggel az öreg Antal Jánosnak, hogy jöjjön át a fiával s vágják ki a fát tövestől. Jól fog télire. Nekik adom ingyen.

Oda is adta.

(vége.)

szkrivaj nájne lübézni,  
voji szkúz i boleznj;  
Srdca pa drügoj neodaj,  
Ni vecs lube nepokopaj.

KARDOS JÁNOS

Neszrecsa z konyami. V tork t. 5-ga sze je v M. Soboti müdüo z nyami kmet i rftar Bejek z Kröga, blüzi varaske híze je prisao eden omobil, od steroga szo sze konyi sztrasili i z kölami precski leteli, dsterim sze je rúd zlamo i zbes- ne konye zlamleni rúd tak prevecs zädnyem teli i podcservom raz- szkcao, ka ji je v blüzinu nahája- si 'zivnozdravník taki v oszkrbo gao vzéti i težke rane nyim zasiti. imo na plaslive konye bole!

Dr. Karlin lavatinszki püspek sze preminöcsi tjeden na szlüzbenoj l v M. Soboti i D. Lendavi müdüo, e je za nadalnye posztöpanye na- dila dao.

Pri kr. szodniji v M. Soboti i v Lendavi szo uradne odszémao od 8 do i od 2 do 5 vöre obdrzá nevskáki n. Tanács i tozbe z recsjöv sze, k doszémao, tüdi i zdaj szamo po rédaj dávaivo i jemléjo gori.

Ogengaszilno drüstvo v Brezovci de té m. 24-ga melo poletno ve- lico z bogatim szporédóm, na ro szo pripráve ze velike v ogra- eki kracsme g. Domjana v Brezovci. vsze lépoga i veszéloga böde, to ecse vsze szkrivno.

Fökovci. Prekmurszki »bogövj« emokráti) szo sze tüdi k nam pri ekli nász fárbat tak, kak da bi mí k zabiti bíli, ka bi né vidli meszeca nébi. Predkrátkim szo prisli vö i o nam tüdi maszleküvali, ka je tö pravica, ka telko dácse morejo djé placsvati (tak da bi né oni ví bili tomí!), szpravili szo nam gsi postzi obracsáj, stera bode v átkom zacsnola voziti (tak da bi tö „M. Krajini“ i g. nadpostári meli hváliti), dájo nam pomöcs za ob- lino (csirávno z-nasi pénéz!) i edno drügo szo nam maszleküvali tak, szo nisterne vervajöcse düse i idobleni pár lüdi nagnoli natö, ka o organizérali tö lübléno demokrát- ke sztranke organizájio z-tiszti metov, ki vsze nyim nálozene ne- ble szamo i edíno rávno toj sztran- zaváliti májo. Naj sze li dale ve- telije i naj székajo podszebov véko, ali sze prvlé resijo težköcs . . .

Popravek. V preminöcsem broji sega liszta szmo píszali od ognya Predanovci. pri sterom szmo omé- li, ka je né bíli tam 'zandárov, stero- pa pri tákjoj príliki prepötébnö. ak szmo zagotóvili, szo 'zandárje z osztája Püconci né zakrivili nikaj, ár zo v-szlüzbi bíli, w rajona gornyem ali, sli szo pa taki v Predanovce. ak szo ogen na pamet vzéti, i csi- vno ka né v právom hípi, vendar zo pa bíli na líci meszta ecse i v sztoj nocsi. Ergo je krivica né na zandárov sztráni' nego pri tisztí, ki escsejo vékso plácso dati 'zandárom zavolo toga sze stand nepoveksáva.

Zvünrédnö vrásztvo próti vszé rszt protina (reuma). Po toj groznoj vojni nas národ doszta trpi od pro- tina, ali doszta ji nevé, ka sze tá bo- ezen nalehci i hitro dá z-vrácstiti z vrásztvom dr. Rahlejeva, iména „Ra- dio-Balsamica“. Ze v Russiji sze je dr. Rahlejev doszta borüo za z-nájd- no primernoga vrásztva próti protini, nyegov trüd je pa tüdi plodonoszen ülo. Pred dvema letoma v Slovackoj preszkuseno vrásztvo je prineszlo dr. Rahlejevi zvünrédnerezultáte tak, ka e dnesh nyega vrásztvo pripoznano tak nábögsze szredsztvo próti vszé rszt protina. Nyega zdravilno vréd-

noszt nábole potrdijo dokumenti pro- fessorov i apotekarov, kak tüdi zah- válna píszma ozdravleni betéznikov reume. Radio-Balsamica vekoma hitro valá i nenihá nikaksi osztankov na kö'zi i szrdci absolutno nesködi. Z dvé-tri glázkami toga vrásztva sze te námocsnési reumatizem ze v-vrácsi. Tö vrásztvo sze dela i dobí v labo- ratoriji Radió-Balsamica dr. Rahlejeva v Beogradi Kosovska ul. 43.

HALLO! GOSPE!  
Prisli szo Pariški in Bečki klobuki v trgovino A. Király M. Sobota.

Uj menetrend junius 1-ével lép életbe, s már jun. 3-án Hodoš—Ormož közt három pár vonat lesz beállitva a forgalomba.

Kártékony növényeknek és álla- toknak irtását elrendelő törvényt, illetve rendeletet a maribori főispán E. 46./25. szám alatt ujra hatályba helyezte. Tehát ezután az egéirtás stb. kötelező, akár csak a magyar éra alatt is az volt.

Személyi hir. Gregorovič agrár- ügyi referens hosszab időre D. Lenda- vára jön agrárügyek intézésére.

Uj gerentek. Szukics József Trdkova eddigi bírása helyett Kolman Ferenc, Horvát József helyett pedig Kukecsén Kericsmár J. neveztetett ki a maribori fő- ispán által. (Kiváncsiak vagyunk, hogy mikor szünnek meg már a protekciós kinevezések?)

Vásár M. Sobotában, mely nagy lófelhajtással van összekötte, május hó 11-én lesz megtartva. Minden gaz- da saját érdekében azon legyen, hogy lovát a vásár felvirágoztatása végett még a legnagyobb munka mellett is elhozza. Marhalevél, mely egész évre bir hatállyal, a vásárra jövő lovakhoz megkivántatik.

Telefon minden községben. Posta- ügyi ministerium egy tervezetet dol- gozott ki, a telefon vonalak kiépítését illetőleg, mely szerint minden községet felefonnal behálóznák. Ennek alapján mindazon községek, melyek 50 kiló- méteren belül vannak a határoktól, csak egyharmadát fizetik a felszerelési költségeknek, más községek pedig a felét. Nen kell bővebben magyarázni, hogy mily háladatos a községeknek ez az új rendelkezés, nemcsak köz- biztonsági, de tűzbiztonsági szem- pontból is, s alig hisszük, hogy akadna csak kevésbé i tehetős falu, mely ezt az alkalmat fel ne használná.

Utak javítására, az építkezésügyi miniszterium Horvátország és Slovénia részére 6 millió dinárt engedélyezett. Kiváncsiak vagyunk, hogy ily nagy összeg folyósítása mellett mennyi jut Prekmurjára. Vagy ha nem ebből az összegből, talán a „kulukból“ fognak megjavíttatni a mi utaink?

Maribori püspök. dr. Karlin a hét folyamán hivatalos teendői végett M. Sobotában és D. Lendaván időzött, mindenütt egy teljes napot.

BÉCSI és PÁRISI kalapujdonságok megérkeztek! A. Király M. Sobota.

Korcsmai vendégistállók tulajdo- nosai illetve bérlői, hivatkozással a volt ljubljanei tartományi kormány 1913 aug. 26-án kelt 22070 sz. rendeletére. tartoznak vendégistállóikat minden héten legalább is egyszer, különösen pedig vásárok után megtisztíttatni és fertőtleníteni. Egyben minden istálló- zott lóról, ha csak átmenetileg istál- lóztattak is be, jegyzéket kötelesek vezetni, miből látható legyen e ló tulajdonosának a neve, beistállózott lovak száma és istállóztatás napja. Kihágások az 1909. évi 177. sz. tart. törv. 10 §-a szerint büntetettnek.

M. Sobota—Ormoži vasutvonalnak a harmadik vonat beállításával kö- vetkező a menetrendje: Murszkába jön vonat 10 órakor d. e., d. u. fél 2-kor és fél 8 órakor. Indul Murszká- ból reggel 5 ó. 9 perckor, d. u. 2 ó. 10 perc és 4 ó. 47 perckor. Ki Mari- borba tárgyalásra akar menni, annak már előtte való nap d. u. kell elin- dulnia. Itt jegyezzük meg, hogy Hodos felé jnnius elsejével indul meg a harmadik vonatpár, mikor is egyuttal az új menetrend is életbe fog lépni, amely még eddig nem tudott.

Gazdasági egyesület M. Sobotai fiókja 30 kg. államsegélyes vegyes fűmagot kapott. Kinek szüksége volna rá, az mielőbb jelentkezék Lainscsek Ferenc pénztárosnál M. Sobotában. A mag száraz helyén két évig is meg- tartja csiraképességét, azért kinek jö- vőre fog kelleni is beszerezheti. A mag ára egyesületi tagoknak kb. 18 dinárba fog számitatni, rendes ára pedig 36 dinár.

Vendégfősök, kik segédeket alkal- maznak, felhivatnak, hogy az iparfe- lügyelőség rendelete, nemkülönbén az egyesületi szabályok idevonatkozó pontjai értelmében, minden szolgál- ba lépő segédüket mindenkor három napon belül az egyesület irodájában statisztika miatt büntetés terhe mellett jelentsek be.

Megbokrosodott lovak. Bejek kro- gi bíró beszekerezett e hó 5-én M. Sobotába, hol lovai egy rohanó ide- gen autótól megbokrosodtak, a rudat el törték s a törött rud éle a lova- kon mély sebeket vágott. Lovakat rögtön állatorvosi kezelés alá vették.

Uj fiatalító szérumot talált fel egy olasz egyetemi tanár. Codavari bolognai egyetemi tanár új megifjítási módszert talált föl, amely sokkal hathatosabb, mint Steinach és Voronov találmánya. Cadavari a római egészségügyi hivatalhoz kimerítő jelen- tést küldött szérumáról, amelyet a bőr alá kell fecskendezni és azt állítja, hogy ettől a szérumtól a megvénnül és be- tegesen kimerült szervezetek visszanyer- ik teljes testi és szellemi frissességüket.

Naznanilo.

P. obcsinsztvi i gg. kracsárom z postüvanyom naznányam, ka szam v szvojem lásztinom presztóri i pod lásztnim vodsztvom dne 16. maja mesznico ödprem. Gda tö z postüva- nyom naznányam, proszim obednim p. obcsinsztva podpéranye, pri sterom ji zagvüsam solidni cén i dobroga obszlüzávanya ze v napré.

M. Sobota, 10 mája 1925.

Bác Ludvik,  
hotelir i meszár

Bucsuzó.

Mindazon jóbarátainnak, ismerőse- imnek, volt vendégeimnek és jóakró- imnak, kiktől sürgös elutazásom miatt személyesen nem vehettem bucsut, ezuttal mondok szívélyes istenhozódott

Karlovcí, 1925. április 8.

BOROS BENÖ és családja.

! Moski szabô !  
taki léko v delo sztöpi pri HORVAT ALEXANDER szabóli — szabónál  
Murska Sobota (tik Dobrai mellett) egy szabósegéd  
azonnal munkába léphet.

**RINO** Murski Soboti.

ZA MLADINO DOVOLJENO!!!  
V NEDELJO 10. maja popold. ob 3., in zvečer ob 8 uri

**Ali Baba i 40 hajduka**  
Istočna priča u 6 činova

U glavnoj ulozi:  
**BETTY BLUTHE i A. THOMAS**

**Zadnja predstava!**

VSTOPNINA: Gornje lože 10 Din., spodnje lože 8 Din, in II. prost. 3 D. Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

Trztvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

NOVISAD: május. 8.

100 kg. Psenica—Buza	Din. 400—465
» » 'Zito—Rozs	» —390
» » Ovesz—Zab	» —375
» » Kukorica	190—275
» » Proszö—Köles	» —300
» » Hajdina	» 270—300
» » Szenö—Széna	» —100
» » Graj—Bab csres.	» —350
» » zmésan—vegyes bab	—300
» » Krumpli	» —150
» » Len. sz.—Lenmag	» —
» » Det. sz.—Löherm.	» —

BENKO: május. 8.

1 kg. Biköv. Bika	III. 7.	II. 8.	I. prima 9-10-
Telice Üszö	7.	8.	9-10-
Krave Tehén	3-	5-	6-
Teoci Borju			11-12-
Szvinyé—Sertés			15-16-
Mászt I-a—Zsirl-a.			30-38-
Zmöcsaj—Vaj			30-
Spé—Szalona			30-
Belice—Tojás 1 drb.			0-75

Pénezi — Pénz.

1 Dollár	= D. 61-
100 Kor. Budapest	= » 0.0862
100 Kor. Becs	= » 0.0876
1 Kor. Praga	= » 1.8455
1 lira	= » 252
Zürichben 100 Din	= 8.32 sfrk

HALLO PRIJATELI!  
ZNÁS STO JE TOU  
**MÁJER STEVAN**  
v Murski Soboti  
na Radgonszkoj ceszti?

Tö je násztaresa firma szabolije i trgovina z gotovimi oblékami. Csi scses dobro obléko po fal céhi dobiti, ali dober, garanté- rani i po ceni stof i caig küpiti, te obiscsi tö Prekmurja nászta- reso i nászolidnéso trgovino i szabolijo, pa sze zagvüsam.

Z-hája vszako nedelo. Napréplacilo za fr-tao leta v domovini: 15 Din. zván SHS., 18 Din v Ameriká 20 Din. Cěna anonc za □ cm: med textom i izjave i poszlano 1-50 Din rekláme 1- mali ogaszi 0-70 Din i dávek. Pri vecskrát popászt.

Rökopiszi, ki sže ne szhránijo i ne vrńe sže posilajo: Reditelsztvo i oprávnistvo Mörzska Krajina M Á R K I S E V C I br. 20. posta MURSKA SOBOTA. —: Postni csekovni racsun broj 12980. —: Postatakarék számla száma 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide küldendők: M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal M. ÁRKISEVCI br. 20. posta MURSKA SOBOTA. —: Postatakarék számla száma 12980. —:

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18. Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-ként: szövegközt és nyiltér 1-50, rendes 1-—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték. Többszörinél engedmény.

## GAZDÁLKODÁS.

### Néhány tudnivaló a törvényeszéki állatorvosi vizsgálatról.

Irta: Nemes Miklauž ny. áll. állatorvos M. S.

Ujból és nyomatékosan kijelentem, hogy nem a szakértő bírál, hanem a bíró. Éppen ezért teljesen érthetetlen 2 szakértő jelenlétének, akik egy és ugyanazt a hullát vizsgálják, hogy az eladó vagy a vevő csak azért mert, a 2 állatorvos közös szakértői véleményét egyik magára nézve hátrányosnak véli, mind a két szakértő helyett, csak az egyiket goromba kifejezéssel traktálja, abban az egy szakértőben ellenségét lássa. Hát a másik állatorvosban miért nem látja ellenségét, hiszen az is csak azt találhatja a hullán amit az ellenségnek vélt szakértő talált? Megfigyeléseim szerint az ilyen inzultusokat soha uri emberektől vagy legalább katona viselt emberektől nem lehet várni, az ilyenekre csak teljesen iskolázatlan és rosszul nevelt emberek képesek. Hiába! Kérem a katonaság megtbinitotta a nem jól nevelt legényeket a tisztességre, a rendre és a helyesebb, érettebb gondolkodásra is.

Az iskolák, különösen a 20-30 év előttiék, nem nevelték a gyereket finomságra, inkább csak tanították a tudományra és így a parasztgyerekek modora paraszti maradt. Az urigyerek bármilyen nehezen tanult (más szóval buta volt) azon azonnal lehetett látni a nevelést az u. n. »Kinderstübét,« a szülők, az instruktorok, a nevelők nevelését.

Igaz, hogy az első csoportba tartozók, lármájára, beszédjére különösen, ha nem is tanultak, nem hederit az intelligens ember sokat, mert az eszükhöz méri.

A jószívű emberek, ha nem is neveltettek, tanítottak, szeretik ember-társukat, felebarátukat. Nem így a rossz emberek között felnött ember. Az állat, az ember is jóindulattal, illetőleg felebaráti szerettel jön a világra és csak később a környezete rontja el. A jó ember soha senki kárára semmit nem tesz, de nem is tételezi fel másról, hogy arra képes. Ezért keletkezett az a közmondás: »Amilyen az ember, olyanak tételezi fel mástól is.«

(Folyt. köv.)

mikor hitelt igénybe venni rá lesz kényszerítve, az ügyet napirenden fogjuk tartani csak azért is, hogy az alkalmat, mely a jövő ténykedést s az egyesek által befektetett összeget biztosíthatja, a vezetőség ne szalassza el.

Hogy az összeg megfelelő arányban biztosítható legyen, illetve, hogy a most folyamatban lévő jugoszláv—magyar gazdasági tárgyalásoknál a fizetési kulcs, mely a kölcsönös tartozások kiegyenlítésénél (a két állam közt) mérvadó leend, ugy ne állapíttassék meg, hogy az jelentékenyen sújtsa az aránylag nem erő alapon álló szövetkezeteket, mint amelyek budapesti központuktól kell, hogy kapják visszatérítve ott lévő tőkéjüket, ahhoz egy egyöntetű rakciót kellene indítanok az összes szövetkezeti fiókoknak, s memorandum alakjában az illetékes miniszterium figyelmét felhívni már most mikor annak az ideje itt van. Hogy ellenben egyszítálassanak ahhoz ismét más ut vezet. Mert ha a központ 100:100 arányban téríti vissza az ott levő tőkét, már a

most folyó tárgyalások határozatai alapján, s nem 100:30 arányban mint azt a magyar delegáció kíváná, akkor is a tőkét legkevesebb egy év múlva kaphatják csak meg, ami a működést hátráltatja. Azon kell tehát lenni, hogy már is a mielőbb megkezdhető munkával az eddigi veszteséget pótolják üzletrész és betétek tulajdonosait pedig megvigasztalják. Ez pedig csak úgy lehetséges, ha járási szövetséget alapítanak, amely addig is, míg budapesti központuk folyosítja az ott lévő tőkét, finansziális dologról gondoskodik. Ezt — természetes — egy összejövetelem meg kellene alaposan hányni—vetni, s közérdekből gyorsan cselekedni.

Hogy az áttekintés könnyebb legyen csak m. sobotai járás népének mennyi jó valutájú pénze fekszik, a hitelszövetkezetek révén, hasznavehetetlenül, leközzöljük azt egy táblázatban s akkor látni fogjuk hogy cselekedni kell. Lássuk már, hogy egyes szövetkezetek mennyi taggal, hány üzletrésszel és milyen összeggel (béke korona) vannak érdekelve:

Folyó szám	ELNEVEZÉSE	Tagok		Üzletrészek	
		száma	értéke	száma	értéke
1	Battyándi községi hitelszöv. Puconci	61	72	72	3.750
2	Bodohegyi » Bodonei	203	249	249	12.450
3	Csendlaki » Tišina	138	289	289	14.400
4	Felsőlendvai » G. Lendava	123	128	128	6.400
5	Határfalvai » Kramarovci	84	118	118	5.900
6	Hegyszorosi » Sotina	75	90	90	4.500
7	Mártonhelyvidéki » Martjanci	348	657	657	32.850
8	Muraszombat járási » M. Sobota	131	279	279	13.950
6	Murahalmos községi » Kupšinci	85	183	183	9.150
10	Pártosfalva és vidéke » Prosenjakovci	155	271	271	13.550
11	Perestói községi » Pertoča	138	194	194	9.700
12	Sürüházi » Strukovci	111	194	194	9.700
13	Vaskorpad és vidéke » Kruplivnik	91	160	160	8.000
14	Vizlendvai községi » Sv. Jurij	186	245	245	12.250
	Összesen	1929	3132	3132	156.550

Hallo Hallo  
gospé i gospódje!!

Csi ká lépoga i modernoga, dobroga i po fál cěni viditi cšćete, te poglednite te nánovése Becc-ke i Pariz-ke szprotolětne i lětne damske krscsáke, steri szo zdá prisli v

trgovino

A. Király M. Sobota

Dobijo sže tūdi po nánizvoj cěni: ti najmoderněsi fōrtoki za gospé i deco z druka i z-glotta, nogavice za gospé, moske i deco, perilo za gospé i gospóde i vsze vrszte drobno i krátko blágo. Szlamnati krscsáki za gospé od 100— dinarov napré

A. Király

trg. z krscsáki, perilom i krátkim blágom M. Sobota (Bergerova hiža)

? Miért töri a ?  
fejét ?

hogy hol vásároljon kerékpárjához szükséges alkatrészeket, külső vagy belső gumit stb. varrógépjéhez szükséges alkatrészeket, mikor mindezeket:

FLISAR PAVEL

műszaki cikkek üzletében

(Berger-féle ház) M. Sobotában jutányos áron megkaphatja. — Ugyanitt nagy raktár öngyújtókban és ennek alkatrészeiben. A legjobb tűzkövek, villanyzeblámpák és elemek, gramafon lemezek, tük és alkatrészek és varrógéptük nemkülönben összes az e szakmába vágó cikkek állandóan és olcsón kaphatók.

J. Močnik  
v MURSKI SOBOTI.  
(Pöleg kath. cėrkvi.)



priporočsa vszem interesentom szvoje bogato skladišce nagrobni szpomenikov od 600.— Dinarov napré. Prevzeme vsze v tō sztroko —: szpádajōcsa dela. —:

VENDÉGLŐSŐ

figyelem!

GÖTZ  
TAMÁS

MARIBOR-i  
sörgyár termékeinek  
FŐ LERAKATA  
Prekmurje részére  
Fliszár József

vendéglőjében  
Murska Sobotában van.

Értesítjük a t. vendéglős urakat, hogy állandóan raktáron tartunk világos »MÁRCIUSI SÖR« és barna »BOKK SÖRT« különlegességet úgy fél literes üvegekben, mint 12,5 litertől egészen 100 literes hordókban. Kedvezményes árról és szolid kiszolgáltatásról már eleve is biztosítjuk a t. vevőket.

Ugyancsak állandó nagy raktár »RADEINI« savanyúvíz-forrás termékeiben, ugymint: »GYÖGY-FORRÁS« »KIRÁLYFORRÁS« és »GIZELLAFORRÁS«

ODDAJO SE

v MURSKOJ SOBOTI  
3 hiže, 2 travnika, 1 njiva,  
v MARIBORU  
2 za trgovino primerni večji lejpi hiži.

Informacije daje pisarna dr. ŠÖMEN, odvėtnik v M Soboti